



FOTO: 123RF

UN EXCÉDENT COMMERCIAL RECORD POUR LE PREMIER TRIMESTRE 2012

REKORDNÍ PŘEBYTEK OBCHODNÍ BILANCE V Q1 2012

La performance exportatrice des entreprises tchèques a, durant ce premier trimestre 2012, atténué les impacts négatifs, qui ont replongé l'économie tchèque dans la récession dont la cause principale est la chute de la valeur ajoutée dans le secteur banque-assurance ainsi qu'une nouvelle baisse de la production dans le secteur de la construction. Durant la période janvier-mars 2012, l'exportation tchèque a enregistré une croissance interannuelle de 11,4% et une croissance intertrimestrielle de 4,6%. Les importations ont, elles, affiché une augmentation interannuelle de 6%. La dynamique à la hausse de l'exportation tchèque a permis ensuite d'atteindre un excédent record, qui a franchi, durant le premier trimestre, les 95 milliards CZK face aux 54 milliards de l'an dernier pour la même période, ou

bien face aux 55 milliards du dernier trimestre 2011. La dynamique de croissance dans l'exportation tchèque est traditionnellement boostée par les producteurs de moyens de transport, de machines (d'usinage, électromoteurs et générateurs, de construction et machines spéciales...), de pièces métalliques (construction, tuyauterie, armatures...) ou encore par les producteurs d'énergie électrique. Étant donné les conditions de la conjoncture sur les marchés cibles, des secteurs industriels autant orientés vers l'export sont une base solide pour l'économie tchèque durant une période où la demande intérieure reste affaiblie par des coupures budgétaires, des modifications fiscales et une instabilité politique constante.

Exportní výkonnost českých podniků v prvním čtvrtletí 2012 mírnila negativní vlivy, které českou ekonomiku vrátily do recese. Těmi byly zejména propad tvorby přidané hodnoty v sektorech bankovníctví a pojišťovnictví a další pokles stavební výroby. V období leden-březen 2012 stouply české vývozy meziročně o 11,4% a mezičtvrtletně o 4,6%. Dovozy se meziročně zvýšily o 6%. Zvyšující se dynamika českých exportů pak vedla k rekordnímu přebytku, který za první čtvrtletí dosáhl 95 miliard CZK oproti 54 miliardám ve stejném období 2011, resp. 55 miliardám v posledním trimestru loňského roku. Růstovou dynamiku tradičně českému vývozu udávali zejména výrobci dopravních prostředků, strojů (kovoobráběcích, elektrických točivých, stavebních a speciálních) a kovových výrobků (konstrukce, potrubí, armatury) a dále pak producenti elektrické energie. Za předpokladu konjunktury na cílových trzích tak exportně orientované průmyslové obory zůstávají kotvou českého hospodářství v situaci, kdy se v podobě omezené domácí poptávky začínají projevovat rozpočtové škrty, daňové změny a přetrvávající politická nestabilita. ●

DES CHEFS D'ENTREPRISES GRENOBLOISES EN VISITE À PRAGUE

PODNIKATELÉ Z GRENOBLU NA NÁVŠTĚVĚ PRAHY

Ce lundi 11 juin, la CCFT accueille un groupe d'entrepreneurs français travaillant dans le commerce de détail. La vingtaine de commerçants (mode, optique, boulangerie, fleuristerie, tabac, etc.) se rendent en République tchèque pour une visite de quatre jours dans le cadre de leur mission organisée par la Chambre de commerce et d'industrie de Grenoble. Le but est d'étudier le fonctionnement du marché du commerce de détail tchèque dans des domaines donnés et évaluer un possible potentiel pour leurs propres services et produits. La CCFT organise pour les participants un séminaire, durant lequel leur seront présentés les données de base et l'évolution actuelle de l'économie tchèque, les aspects fiscaux et comptables de la vente au détail et les possibilités de développement sur le marché tchèque, par exemple avec le franchising.



FOTO: FČOK

V pondělí 11. června přivítá FČOK skupinu francouzských podnikatelů působících v oblasti maloobchodu. Dvacítka obchodníků (móda, optika, pekařství, květiny, tabák atd.) přijíždí do České republiky v rámci mise pořádané Obchodní a průmyslovou komorou v Grenoblu a cílem jejich čtyřdenní návštěvy je prozkoumat fungování českého maloobchodního trhu v daných oborech a posoudit případný potenciál pro své služby a produkty. FČOK pro účastníky uspořádá půldenní seminář, během něž je seznámí se základními daty a aktuálním vývojem české ekonomiky, s daňovými a účetními aspekty retailového segmentu a efektivními možnostmi rozvoje na českém trhu, např. pomocí franšizingu. ●